



ECE-R43

Ajoneuvohallintokeskus
Fabianinkatu 32
PL 120
00101 Helsinki
Puhelin: 0100 7800
Faksi: (09) 6185 3609
www.ake.fi

Softeco Oy
Raija Palo
PL 146
00161 Helsinki

PÄÄTÖS

Päiväys 18.1.2005
Dnro 53/206/2005
Viite Hakemus 10.1.2005

Asia Tyyp hyväksynnän myöntäminen

Hyväksyntänumero 00397

Säädösperusta Ajoneuvolaki 11.12.2002/1090 ja Valtioneuvoston asetus ajoneuvojen hyväksynnästä 19.12.2002/1244.
Moottoriajoneuvojen varusteiden ja osien hyväksymisestä yhdenmukaistamista ja hyväksymisten vastavuoroista tunnustamista koskeva sopimus (SopS 70/76; Geneven sopimus) ja sen 2. uudistettu painos.
E-sääntö nro 43 muutettuna viimeksi 1.10.2004

Tyyppi ja käyttötarkoitus 00397 Appendix 2:n mukainen tasaisesti karkaisttu lasi, valonläpäisy $\geq 70\%$

Kauppanimi tai -nimet



Jokainen tämän päätöksen tarkoittama tuote on merkittävä hyväksynnän perusteena olevien säädösten edellyttämällä hyväksyntämerkinnällä. Tällaisella merkinnällä varustetun tuotteen on vastattava tyyppihyväksyntätestin hyväksytysti läpäissyttä tuotetta. Hyväksyntä voidaan peruuttaa, mikäli ilmenee, etteivät hyväksyntämerkinnällä varustetut tuotteet täytä hyväksynnän perusteena olevien säädösten vaatimuksia.

Yksikönpäällikkö

Anna Malkamäki

Ylilarkastaja

Timo Kärkkäinen



Maksu

370 €

LIITTEET

Hyväksyntätodistus nro

00397

Sivuja

2





43R-00397

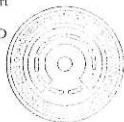
Communication concerning:

APPROVAL GRANTED
APPROVAL EXTENDED
APPROVAL REFUSED
APPROVAL WITHDRAWN
PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

of a type of safety glazing material pursuant to Regulation No. 43

APPROVAL No. 00397**EXTENSION No. -**

- | | |
|--|---|
| 1. Class of safety glazing material: | Uniformly-toughened glass panes, light transmission $\geq 70\%$ |
| 2. Description of the type of glazing: | Appendix 2 |
| 3. Trade names or marks: |   |
| 4. Manufacturer's name and address: | ORTAKCI CAM A.S. Buyuk Sanayi Ugur Sokak No. 39 Inegol / Bursa, TURKEY |
| 5. If applicable, name and address of manufacturer's representative: | Softeco Oy P.O. Box 146 FIN-00161 Helsinki, FINLAND |
| 6. Submitted for approval on: | 11.01.2005 |
| 7. Technical service responsible for conducting approval tests: | VTT Technical Research Centre of Finland VTT Building and Transport P.O. Box 1801 FIN-02044 VTT, FINLAND |
| 8. Date of report issued by that service: | 04.01.2005 |
| 9. Number of report issued by that service: | RTE4373/04 |



Date
18.01.2005Dnr 2 (2)
53/206/2005

10. Approval is granted/refused/extended/withdrawn
11. Reason(s) for extension of approval: -
12. Remarks: -
13. Place Helsinki
14. Date 18.01.2005
15. Signature

Anna Malkamäki
Head of Unit

16. The list of documents filed with the administrative service which has granted approval and available on request is annexed to this communication.

- Test report No. RTE4373/04, 1+3 pages
- Appendix 2 to Regulation No. 43, 1 page

Total number of pages: 5



43R-00397

ECE-43 Regulation

Testing of uniformly-toughened glass panes for approval No. E17-00397(398)

Requested by: ORTAKCI CAM A.S,
Buyuk Sanayi Ugur Sokak No. 39, Inegol / Bursa, TURKEY



T018 (EN ISO/IEC 17025)



TECHNICAL DATA

Manufacturer: ORTAKCI CAM A.S. Approval N:o E17-00397(398)
 Test number: R3SU00141 Date: 04.01.2005 Tested by: K. Mannersola

PRINCIPAL CHARACTERISTICS:

Manufacturer ORTAKCI CAM A.S, Inegol / Bursa, TURKEY
 Definition of glass uniformly-toughened glass panes,
 light transmission $\geq 70\%$ (E17-00397),
 light transmission $< 70\%$ (E17-00398)

Trademarks (2)



Shape and dimensions flat and curved
 max area 1,98 m²
 max height of segment 25 mm
 min angle 20°
 Number of layers of glass 1
 Nominal thickness 4 mm; II-category (3,5 mm $< e \leq$ 4,5 mm)
 Nature and type of interlayer(s) -
 Nature of toughening process thermal

SECONDARY CHARACTERISTICS

Nature of material float
 Colouring of interlayer(s) -
 Colouring of glass clear / tinted
 Shade bands -
 Electric wires -
 Attention -



3,5 - 4,5 mm
 > 70



43R-00397

FRAGMENTATION TEST A5/2.

| Point of impact | In 50 mm x 50 mm square | | Long fragments | Big fragments |
|-----------------|-------------------------|------|----------------|---------------------|
| | min. | max. | > 75 mm | > 3 cm ² |
| 1. | 88 | 175 | - | - |
| 2. | 101 | 196 | - | - |
| 3. | 70 | 207 | 2 | - |
| 4. | 93 | 181 | - | - |

Points of impact:

1. Edge
2. Side
3. Center
4. Min. radius


BALL TEST (226 g) A5/3.

| Sample No. | Height of drop: 2,5 m | | |
|------------|-----------------------|------------|-----------|
| | Colour | Result | Attention |
| 1. | grey | acceptable | - |
| 2. | grey | acceptable | - |
| 3. | grey | acceptable | - |
| 4. | grey | acceptable | - |
| 5. | grey | acceptable | - |
| 6. | grey | acceptable | - |

LIGHT TRANSMISSION TEST A5/4.

| Sample No. | Colour | Light transmission % | Attention |
|------------|--------|----------------------|-----------|
| 1. | clear | 90,1 | - |
| 2. | clear | 90,3 | - |
| 3. | clear | 90,3 | - |



43R-00397



43R-00397

Appendix 2
UNIFORMLY-TOUGHENED GLASS PANES
 (Principal and secondary characteristics as defined in
 annex 5 or annex 9 to Regulation No. 43)

APPROVAL No. 00397
EXTENSION No. -
Principal characteristics:

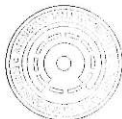
Other than windscreens (yes/no) : yes
 Windscreen(s) for slow moving vehicles : no
 Shape category : flat and curved
 Nature of toughening process : thermal
 Thickness category : II, 3.5 mm < e ≤ 4.5 mm
 Nature and type of plastics coating(s) : -
 Nominal thickness of plastic coating(s) : -

Secondary characteristics:

Nature of the material (plate, float, sheet glass) ... : float
 Colouring of glass : colourless/tinted
 Colouring of plastics coating(s) : -
 Conductors incorporated (yes/no) : no
 Opaque obscuration incorporated (yes/no) : no

Approved criteria:

Greatest area (flat glass) : 1,98 m²
 Smallest angle : 20°
 Greatest developed area (curved glass) : 1,98 m²
 Greatest height of segment : 25 mm


Remarks: